

# Kraukauer Zeitung.

Nr. 290.

Mittwoch, den 19. December

1860.

Die „Kraukauer Zeitung“ erscheint täglich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage. Vierteljährlicher Abon- nementspreis: für Kraukau 4 fl. 20 Nkr., mit Verendung 5 fl. 25 Nkr. — Die einzelne Nummer wird mit 9 Nkr. berechnet. — Inzerationgebühr im Intelligenzblatt für den Raum einer viergespaltenen Petitzeile für IV. Jahrgang. die erste Einrückung 7 kr., für jede weitere Einrückung 3 1/2 Nkr.; Stempelgebühr für jed. Einschaltung 30 Nkr. — Inzerat-Bestellungen und Gelder übernimmt die Administration der „Kraukauer Zeitung“. Zusendungen werden franco erbeten.

## Amtlicher Theil.

Nr. 17005.

Vom Kraukauer k. k. Oberlandesgerichte wird be- kannt gegeben, daß der mit dem Erlasse des hohen k. k. Justiz-Ministeriums vom 5. April 1860 Z. 3994 im Sprengel des Neu-Sandez Kreisgerichte mit dem Amtefige in Neu-Sandez ernannte k. k. Notar Herr Alexander Ritter von Wislocki den vorgeschriebenen Diensteid am 10. December 1860 bei diesem k. k. Oberlandesgerichte abgelegt hat, und daß derselbe hier- durch zum Antritte seines Amtes ermächtigt ist. Kraukau, am 12. December 1860.

Er. k. k. Apostolische Majestät haben mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 14. December d. J. dem Präsidial-Expedit-Adjunkten Moriz Kern des Polizei-Ministeriums für seine be- sondere Dienstleistung und treuherzigen Gesinnung das goldene Verdienstkreuz mit der Krone allergnädigst zu verleihen geruht. Er. k. k. Apostolische Majestät haben mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 13. December d. J. den Domherrn des Gra- der Erzdioceses Andreas Schirg zum Kommerzien- und den Dom- herrn desselben Kapitels August Grafen Förgsch zum Sasvá- rer Archidione allergnädigst zu ernennen geruht.

## Nichtamtlicher Theil.

Kraukau, 19. December.

Ueber die Pariser Broschüre „Franz Joseph und Europa“, schreibt der Pariser — Corr. der „N.P.Z.“. Seit einiger Zeit ist die Revolution und Alles, was von ihr geschrieben wird, sehr zärtlich in ihren Redens- arten geworden; im Namen der Humanität beschwört man den Papst, dem König-Ehrenmann Platz zu ma- chen, im Namen der Humanität fleht man den König von Neapel an, Gaeta zu verlassen, im Namen der Humanität dringt man in den Kaiser von Oesterreich seine Italienischen Besitzungen zu verschärfen. Wir haben auf die Vertheidigung dieser Kaskade schon wiederholt hingewiesen, und wir können uns daher über das neueste Mandat derselben, die Veröffentlichung der Broschüre l'Empereur Francois Joseph et l'Europe sehr kurz fassen. Der eigentliche Zweck derselben ist die öffent- liche Meinung gegen das Wiener Cabinet aufzuheben, von dem man sehr gut weiß, daß es sich auf einen Verkauf Venetiens nicht einlassen wird, und es erin- nert diese Schrift lebhaft an ein ähnliches Machwerk, welches einige Wochen vor dem Ausbruch des Italie- nischen Krieges losgelassen wurde und worin der „junge und ritterliche Kaiser“ zur Nachgiebigkeit aufgefordert wurde. Wie damals, so scheint man auch jetzt zu begreifen, daß der Krieg unvermeidlich, und man bereist sich, Oesterreich als den Störenfried darzustellen. Das Ma- nober wird nicht ganz ohne den gewünschten Erfolg bleiben, ein Theil der liberalen Presse wird Beifall klatschen; die Berechnung ist eine ganz einfache: geht der Kaiser von Oesterreich auf den Handel ein, so entehrt er sich und seine Krone; weist er ihn zurück, so ist er verantwortlich für den blutigen Tanz, zu dem wir aufspielen werden. Die officiellen Blätter gestehen ein, daß die Ideen der Broschüre wenig praktisch seien, aber doch verdienten sie eine gründliche Prüfung!! Es wäre zum Lachen, wenn es nicht gar zu boshaft wäre. Man wird also für unausführbar erklärte Ideen prü- fen, besprechen und sie als Mittel der Agitation be- nutzen! Daß die Regierung der Broschüre nicht fremd, haben wir schon angedeutet; allen Diplomaten in Pa- ris und im Auslande sind Exemplare zugesandt wor- den. Der Verfasser bietet dem Kaiser von Oesterreich 600 Millionen an, und er legt den Ton darauf, daß der Verkauf Venetiens das Steigen aller Werthpapiere zur Folge haben würde. Man sollte glauben, ein Bör- senmann habe das Zeug geschrieben. An tollen Wider- sprüchen fehlt es auch nicht in dem Machwerk. Da wird sehr viel von dem Königreiche Italien gesprochen und gleichzeitig dem Kaiser von Oesterreich versichert, daß er sich durch die Verzichtleistung auf Venetien das Recht erwerben würde, in dem Congresse zu Gunsten Roms und Neapels zu stipuliren; verräth das die Absicht, auf die Confederation zurück zu kommen, wo bleibt denn der König von Italien, dem Venetien ver- kauft werden soll? Eine colossale Abgeschmacktheit ist die Hinweisung auf Holland und Belgien; in allem Ernste bittet der Verfasser den Kaiser von Oesterreich, sich den König von Holland zum Vorbilde zu nehmen, der ja auch auf Belgien verzichtet habe!! Wir wissen also jetzt, trotz der Geschichte, daß der König Wilhelm freiwillig Belgien verschacherte. Wir werden übrigens noch Gelegenheit haben, auf diese Broschüre zurück- zukommen, die Spectakel genug machen und die von der Diplomatie als ein schlimmes Symptom betrach- et wird.

Am „Constitutionnel“ sagt Herr Grandguillot:

Wenn eine der schwierigsten Aufgaben in der Lage Europas durch eine Finanzoperation (wie sie der Au- tor der Broschüre empfiehlt) gelöst werden könnte, so würde man im Interesse Italiens und des Friedens der Welt Glück wünschen können. Unglücklicher Weise halten wir aber diese Idee für mehr geistreich als prak- tisch. Gleichwohl verdient sie, wie sie da ist, eine ernste Beachtung. Wir werden auf diese Broschüre zurückkommen, die übrigens ein ganz individuelles Werk ist.

Zu dem Vorschlag, Venetien zu kaufen, macht der Contemporaneo den Gegenvorschlag lieber Nizza zu kaufen, denn das würde weniger kosten.

Aus Paris wird der „N. P. Z.“ geschrieben: Daß der Papst fest entschlossen sei, Rom nicht zu ver- lassen, melden wir schon; sind wir gut unterrichtet, so ist es die Absicht des französischen Kaisers sich von dem gefestigten Körper zur Zurückziehung der fran- zösischen Truppen aus dem Kirchenstaate gewisserma- ßen ermächtigen zu lassen; ist Victor Emanuel einmal in Rom, dann und nur dann kann von einem Kö- nigreich Italien die Rede sein, und dann wird auch Oesterreich auf diplomatischem Wege der Verkauf Ve- netiens vorgeschlagen werden. Bis dahin wird agitirt durch Broschüren und Journal-Artikel. Daß England und Frankreich den König von Neapel „aus Motiven der Humanität“ aufgefordert haben, sich nicht länger zu widersetzen, scheint sich zu bestätigen, aber man verbreitet auch geflüstert die falsche Nachricht, daß das Berliner und Petersburger Cabinet sich an dem Schritte Englands und Frankreichs theilhaftig hätten.

Es scheint, schreibt man der „N.P.Z.“ aus Florenz, daß man hier die vorläufige Erhaltung des Patri- monium Petri für den Papst ernstlich zu nehmen gesehigt wurde; denn nachdem Ricasoli schon de- cretirt hatte, daß die Schatzkammer an der römischen Grenze niedergelassen und die Zollhäuser öffent- lich versteigert werden sollten, läßt er plötzlich heute durch einen öffentlichen Anschlag, wiewohl gestern ein hoher Feiertag war, und heute Sonntag ist, bekannt machen, daß in Folge der vorgenommenen Restauration die bezüglichen Zollämter an der römischen Grenze wieder in Thätigkeit treten müssen.

Durch französische Vermittelung schweigt das Feuer aus und gegen Gaeta seit dem 11. December. Der französische Kaiser hat einen Waffenstillstand vermitteln lassen, und man ist nach den heute vorliegenden Be- richten bereits so ziemlich einig; denn der raublustige König-Ehrenmann wird sich wohl nicht länger weigern, auf die Bedingung einzugehen, die ihm Franz II. stellt, der die Sache der Legitimität — wie sich von selbst versteht, auf französischen Rath — durchaus vor ei- nem europäischen Congreß führen will.

Die „Times“ legt sich bereits ernsthaft die Frage vor, wo der „König von Italien“ in Zukunft resi- diren soll. Rom sei zu ungesund und würde das ita- lienische Parlament alljährlich decimiren, Turin sei zu nördlich und zu kalt, sie proponirt als Hauptstadt Ita- liens „ein gesund gelegenes Städtchen“ (wie gemüth- lich) in Mittelitalien. Der Senator Matteucci be- schwort seinerseits die Italiener, Turin noch drei Ge- nerationen hindurch als die Hauptstadt des einigen Italiens zu behandeln. Während dieser Zeit solle man eine Residenz, ein Parlamentsgebäude und eine Kirche auf den Höhen der Appenninen (!), und zwar in gleicher Entfernung vom Adriatischen wie vom Ty- renschen Meere bauen und dort den Sitz der Regie- rung ganz Italiens aufschlagen.

Ueber die Agitationen in den Donaufür- stenthümern wird der „N.P.Z.“ aus Galatz ge- schrieben: „Wer mit aufmerksamem Auge unsere Zu- stände beobachtet, der kann nicht mehr im Zweifel darüber sein, daß sich schon in nächster Zeit wichtige Ereignisse entwickeln werden. Die Menge ungarischer Flüchtlinge einerseits, die fast täglich von verschiedenen Seiten hier eintreffen und unter dem offenbaren Schutz der moldauischen Behörden mit Pässen versehen und auf den französischen Messagerie-Dampfer eingeschifft werden, andererseits die Anwesenheit zahlreicher Emi- granten der ungarischen Emigration, sowie der italienischen revolutionären Propaganda, endlich der auffallende Vorschub, welcher denselben von den Landesbehörden unbedingt geleistet wird, lassen keinen Augenblick be- zweifeln, daß bei uns in der Moldau, wie besonders in der Walachei, große Mittel für die gegen Oester- reich zu erwartenden Aktionen im nächsten Frühjahr vorbereitet werden. Wir wissen aus guter Quelle, daß 50.000 Gewehre ganz nahe der ungarischen Grenze aufgeschleppt sind zu dem Zwecke, theilweise in diese Land eingeschmuggelt, oder mit offener Gewalt einge- führt zu werden. Rechnet man dazu das — sehr wahr- scheinliche — Gerücht, daß Klapka in der Wa-

lachei erwartet wird, um Einheit in die Agitation und Operation zu bringen, so dürfte die Parole der ita- lienisch-französischen Umsturzpartei, daß Venetien in Ungarn erobert werden müsse, sich bewahrheiten und in Aussicht stehen, daß von unserem Boden aus viel- leicht der erste Angriff erfolgen wird.“

Die zweite Kammer der niederländischen Ge- neralstaaten hat mit 41 gegen 30 Stimmen das Kolonial-Budget verworfen. Am Schluß der Sitzung reichte Rochussen seine Entlassung ein.

## Verhandlungen des verstärkten Reichsrathes.

Sitzung am 22. September 1860.

(Fortsetzung.)

Ritter Kraukau li: „Derjenige Theil des Berich- tes, in welchem auch die Mißstimmung angedeu- tet wird, die in Beziehung auf den Unterricht in nationa- ler und sprachlicher Hinsicht in vielen Theilen der Mo- narchie besteht, gibt mir Anlaß zu einigen Bemerkun- gen. Ich kann, so gern ich auch wollte, nicht verschwei- gen, daß die Klagen über die sprachlichen Zustände in dem Lande, dem ich angehöre, nämlich in Galizien, beim Unterrichte, bei Gericht, sowie auch in den übr- igen Zweigen der staatlichen Administration gerechtfertigt sind. Die Sprachfrage, welche einerseits in dem Bestreben, die Nationalsprache aus dem Unterrichte und aus der administrativen Verwaltung zu verdrängen, und andererseits in der Bemühung besteht, die nationa- le Sprache zu der ihr gebührenden Geltung zu bringen, gehört in Galizien nicht zu jenen Angelegen- heiten, über welche erst in den letzten Jahrzehnten so mannigfache Wünsche unter den verschiedenen zahl- reichen Völkern der Oesterreichischen Monarchie rege geworden sind. Die Oesterreichische Regierung fand in Galizien die Polnische Sprache neben der Latei- nischen im Unterrichte, bei Gericht so wie in der Verwaltung vor. Bei der damals vorherrschenden Tendenz, sich vor Allem einen tüchtigen Beamten- stand heranzubilden, wurde die Lateinische Sprache bei dem Umstande, als das Ansehen derselben ein anerkanntes ist, auch durch eine längere Reihe von Jahren in den Schulen zwar weiter beibehalten, es wurde aber hiebei stets angestrebt, die Polnische Sprache aus der Schule zu verdrängen, bis sie endlich ganz ver- schwand.“

„Die Kinder, die die Muttersprache kaum lesen konnten, erhielten ihren Unterricht für sämtliche Gegen- stände und selbst in der Religionslehre in der Deutschen Sprache, die sie unmöglich verstehen konnten, nicht- selten von Lehrern, die der Muttersprache kaum kundig waren.“

„Daß bei einem solchen Systeme eine wahre Aus- bildung nicht zu erwarten war, ist wohl einleuchtend; mechanische Uebung des Gedächtnisses ohne alle Auf- fassung der Begriffe und als ihre natürliche Folge die Abtödtung jeder geistigen Thätigkeit, dies waren die Früchte der in den Schulen mühsam zugebrachten Jahre. Selbst in der Lateinischen Sprache sah man keine Fortschritte. Diese Sprache wurde der Jugend in der Schule in einer ihr unverständlichen, nämlich der Deutschen Sprache beigebracht. In den ersten Jahren unter Oesterreichischer Regierung hatte Polen kein lega- les Organ, durch welches es die Bedürfnisse, die Wün- sche der Bevölkerung an die Stufen des Allerhöchsten Thrones hätte gelangen lassen können. Die erste Ge- legenheit hierzu war die vom Kaiser Leopold II. nach Wien einberufene Landesdeputation, welcher zur Nach- gemacht wurde, neben den sonstigen Wünschen auch die Bitte an den Thron zu richten, daß die Polnische Sprache im Unterrichte in Anwendung gebracht werde. Die Bemühungen der Landesdeputation scheiterten aber durch den Tod des Kaisers Leopold und durch den darauf ausgebrochenen Krieg, welcher letzterer erst mit dem Wiener Frieden sein Ende fand. Alles blieb beim Alten, die auf dem Wiener Congresse versammelten Mächte haben die Wiener Kongressakte vom 9. Juni 1815 geschlossen und den Polen die Zusicherung ge- geben, daß sie eine National- Repräsentation, nationale Institutionen erhalten sollen. Gleich nach ihrer Reor- ganisirung haben die zum Landtage 1819 versammel- ten Stände die Bitte an den Thron gerichtet, daß der Polnischen Sprache im Unterrichte und bei den Gerich- ten Eingang gegeben werde; eine ähnliche Bitte wurde auf dem im folgenden Jahre abgehaltenen Landtage ausgesprochen. Niemals wurde eine definitiv abschlä- gige Antwort gegeben, im Gegentheil, das Land er- freute sich der Zusicherung, daß Se. Majestät nicht nur die Erhaltung, sondern auch die Ausbildung der Polnischen Sprache in seinen Schutz nehmen werde-

(30. März 1821), daß dem Wunsche der Verbreitung der Polnischen Sprache im Unterrichte allergnädigst die Aufmerksamkeit werde zugewendet werden (2. April 1844), und daß die Bitte wegen Einführung der Polnischen Sprache im Unterrichte dann erledigt werden solle, wenn die Reorganisation der Gymnasien erfolgt sein wird.

„Letztere Allerhöchste Entschliessung datirt vom 7. März 1843. — Im Jahre 1848 wurde der Polni- schen Sprache wieder im Unterrichte Eingang gegeben. In wenigen Jahren mußte sie aber der Deutschen Sprache als Unterrichtssprache neuerdings weichen.“

„Unterm 19. Juli v. J. hat Se. Majestät der Kaiser allergnädigst zu gestatten geruht, daß an den Gymnasien in jenen Gegenden, deren Bevölkerung überwiegend einer anderen als der Deutschen Sprache angehört, von der durch die Allerhöchste Entschliessung vom 9. December 1854 festgesetzten allgemeinen Re- gel, daß der Unterricht in den höheren Gymnasialklas- sen Deutsch sei, Umgang genommen werde. Das Land hat diese Allerhöchste Gnade mit dem tiefsten Dankgefühl vernommen, allein von Seite des Mi- nisteriums des Unterrichtes ist weiter kein Schritt ge- schehen, um diese Allerhöchste Gnade in Ausführung zu bringen.“

„Ich weiß nicht, ob Instruktionen an die ausübenden Behörden erlassen wurden, welche den Sinn die- ser Allerhöchsten Gnade wesentlich beschränken oder illu- sorisch machen. Ein solcher Vorgang müßte einerseits die Demoralisirung der Beamten zur nächsten Folge haben, andererseits aber jedes Vertrauen zu den Be- amten untergraben. Die mit der Ausführung zögern- den Behörden werden eines Benehmens verdächtig, welches von der Treulosigkeit nicht weit entfernt ist.“

„Die Kunde über den Zeitpunkt, wann dieser Ausdr- uck der Allerhöchsten Gnade Er. Majestät ein praktischer Ausdr- uck gegeben werden würde dem Lande die schmerz- hafte Befürchtung benehmen, daß es sich in seinen ge- rechten Forderungen getäuscht sehe. Selbst in den so- genannten Fachschulen oder Realschulen, wo die Schul- jugend in den praktischen Wissenschaften für das ei- gentliche praktische Leben herangebildet wird, wird der Polnischen Sprache als Lehrgegenstand nur eine unter- geordnete Stellung eingeräumt.“

„Welcher Erfolg von diesen Schulen erwartet wer- den darf, hiefür genügt die Bemerkung, daß, während für die eigentlichen Fachgegenstände 8 bis 12 Stun- den, für die Polnische Sprache nur 2 Stunden, hinge- gen für den Unterricht in der Deutschen Sprache 19 Stunden wöchentlich bestimmt sind.“

„Die Klagen, daß der Polnischen Sprache im Un- terrichte nicht die ihr gebührende Geltung gegeben wird, ist allgemein und tritt auch mit jedem Tage stärker her- vor. Gründe der Zweckmäßigkeit, Billigkeit und Ge- rechtigkeit sprechen dafür. Die Sprache als Ausdruck des Gedankens ist mit demselben innig verbunden.“

„Nur durch das Verstehen des Ausdrucks wird der klare Begriff erlangt und nur mittelst der Sprache kön- nen die Begriffe mitgetheilt werden; daher ist ohne Ausbildung der Sprache die Entwicklung der Geistes- anlagen bei Völkern wie bei Individuen unmöglich. Nur in der Muttersprache können nützliche Kenntnisse verbreitet werden und in's Leben der Völker übergehen. Daher ist die Ausbildung der Landessprache und der Unterricht in derselben ein wesentliches Bedürfnis der Bevölkerung, mithin eine der ersten Pflichten des Staa- tes. Der Zweck des Unterrichtes ist wohl darin zu su- chen, daß die Bildung zum allgemeinen Gute werde. Unmöglich kann die Aufgabe der höheren Studienan- stalten auf die Ausbildung einzelner Männer beschränkt werden, die nur in ihrer staatlichen Beziehung von den in der Schule erworbenen Kenntnissen der Regierung gegenüber allein Gebrauch machen können, und doch scheint eine solche Tendenz vorzuherrschen, wenn Gründe für die Aufrechterhaltung der deutschen Sprache als Landessprache in Galizien geltend gemacht werden wollen.“

„Abgesehen davon, daß den Polen durch Staats- verträge ihre nationalen Institutionen zugesichert wor- den sind, so läßt sich die bisherige Richtung, der zu- folge die deutsche Sprache ausschließlich als Unterrichts- sprache angewendet wird, nicht rechtfertigen, und ich kann mich der Bemerkung nicht enthalten, daß die allgemeine Volksbildung darunter leiden muß. Denn das Volk wird dadurch gehindert, die Kenntnisse an- derer Völker sich anzueignen, wenn ihm das kürzeste, einfachste und natürlichste Mittel entzogen wird, die Kenntnisse, Entdeckungen und Erfindungen der in der Kultur weiter vorgeschrittenen Völker sich anzueignen, und sie sich zum wahren, naturgemäßen National-Ei- genthum zu machen. — Nach der gegentheiligen An- sicht müßte man glauben, daß ein großes Volk auf jede



Nationalbildung zu verzichten habe, da nicht alle Böhmer auf der gleichen Stufe der Bildung, ja nicht einmal auf gleicher Entwicklungsstufe hinsichtlich ihrer Sprache stehen.

Wird die Sprachenfrage in Galizien vom rechtlichen Standpunkte aus aufgefaßt, so sprechen für die Geltung der polnischen Sprache sowohl in den unteren als höheren Schulen, so wie auch bei den höheren Studienanstalten nicht nur die Verhältnisse der Polen regelnden Staatsverträge, sondern auch die von den allerhöchsten Regenten der Bevölkerung gegebenen Versprechungen. Ich glaube nicht zu irren, wenn ich hier die Ansicht ausspreche, daß keine von den, den Wiener Vertrag schließenden Mächten, mehr Interesse daran hat, daß in diesen Verträgen stipulierten Grundzüge eingehalten werden, als Oesterreich. Welche Erfahrungen die Polen auch immer gemacht haben, so bleibt die eine unzweifelhaft — daß die Wünsche und Bitten aller Böhmer der Monarchie gleichmäßig gehört werden. Daher hoffen auch sie vertrauensvoll, daß vom hohen Ministerium den in der Ansprache Sr. Majestät unseres allergnädigsten Herrn an unsere Versammlung huldvollst gerichteten Worten „gleicher Schutz für alle Stämme und allen Ländern Meines Reiches gesichert“ — praktischer Ausdruck werde gegeben werden. Denn wie soll das Vertrauen des Volkes erstärken, wie soll es erhalten und gekräftigt werden, wenn dem Volke fortwährend Beweise gegeben werden, daß man seine Bedürfnisse und Wünsche, seine heiligsten und wichtigsten Interessen zwar anerkennt und sie auch zu befriedigen verspricht, aber die Ausführung jedesmal unterläßt.

„Damit ist aber keineswegs gemeint, daß die deutsche Sprache aus den galizischen Schulen verdrängt werden solle. Ich folge nur meiner innigsten Ueberzeugung, wenn ich die Ansicht ausspreche, daß eine gründliche Kenntniß der deutschen Sprache für jeden gebildeten Staatsbürger der österreichischen Monarchie insbesondere unentbehrlich ist. Die deutsche Sprache soll aus den polnischen Schulen nicht verdrängt, sondern es soll vielmehr der Jugend Gelegenheit geboten werden, sie besser und gründlicher zu erlernen, als es bisher der Fall war.

„Wie dies anzustreben wäre, zu erörtern, würde mich auf ein didaktisches Feld hinüberführen. Es genügt aber die Bemerkung, daß, wer in der eigenen Sprache nicht zu denken gelernt hat, dem wird es kaum gelingen eine fremde Sprache sich vollkommen eigen zu machen. Daß übrigens die polnische Sprache jene Reife und Entwicklung besitzt, um mittelst derselben den Unterricht auch in den höheren Wissenschaften erteilen zu lassen, dafür liegt der Beweis nicht allein in der mit dem Fortschritte der Wissenschaft gleichen Schritt haltenden polnischen Literatur, sondern auch in der Thatfache, daß neben der bestehenden deutschen Universität drei Universitäten in Krakau, Warschau und Wilna bestanden, wo der Unterricht an sämtlichen Fakultäten in polnischer Sprache erteilt wurde, und wo Männer gebildet wurden, auf welche die bestgeeigneten Universitäten Europas stolz sein könnten.

„Uebergend auf die Sprachenfrage bei den Gerichten, so muß ich vorerst bemerken, daß sich die Gerichte beim Gebrauche der deutschen Sprache bei sämtlichen Gerichtsverhandlungen auf eine Allerb. Entschliebung vom 20. October 1852 berufen. Diese Allerb. Entschliebung ist aber weder im Reichsgesetzblatte noch im Landes-Regierungsblatte zu finden.

„Der §. 2 des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches bestimmt an derselben Stelle, wo ausgesprochen ist: „daß sich Niemand mit der Unwissenheit eines gehörig kundgegebenen Gesetzes entschuldigen könne“, daß zur Gültigkeit eines Gesetzes die gehörige Kundmachung desselben verlangt wird. Das Patent von 1849, wodurch die Institution der genannten Blätter in's Leben gerufen worden, stellt fest, daß nicht nur alle Reichs- und Landesgesetze, sondern auch ministerielle Verordnungen, und zwar selbst dann, wenn sie nur für ein einziges Kronland gültig sein sollten, darin enthalten sein müssen, so daß die Verlautbarung der Gesetze durch diese Blätter als die einzige gesetzliche Kundmachungsart anzusehen ist. Da nun diese Allerb. Entschliebung weder im Reichsgesetzblatte noch im Landes-Regierungsblatte zu finden ist, so kann sie für die Landes-Regierungen nicht als bestehend angesehen werden. Die Oesterreichische Regierung hat bei den Gerichten in Angelegenheiten außer Streitfachen die polnische, in Streitigkeiten die lateinische Sprache angetroffen, und es wurde von ihr dahin gewirkt, die polnische Sprache aus dem Gerichte zu verdrängen.

„Es ist zur Zeit Kaiser Joseph's II. ein Vermin festgesetzt worden bis 1. November 1790, wo die polnische Sprache als Gerichtssprache aufzuheben hätte, allein diese Allerb. Anordnung ist nicht in Ausführung gebracht worden. Schon am 17. Mai 1791 erschien ein Hofdekret, worin gesagt wird, daß zur Anstellung bei der Gerichtsbehörde die Kenntniß der deutschen Sprache nicht notwendig sei. Die Oesterreichische Gerichtsordnung §. 14 setzt fest, daß die Parteien und ihre Advocaten sich in ihren Reden der bei Gericht üblichen Sprache zu bedienen haben. Daß darunter die deutsche Sprache nicht notwendig zu verstehen sei, geht aus den Hofdekreten vom 3. Juni 1819 und 6. Juli 1826 hervor, worin Anfragen an das Appellationsgericht gestellt wurden, ob bei den galizischen Landgerichten, Kriminalgerichten und den Magistraten in Lemberg und Brody die deutsche Sprache nicht mit der Zeit eingeführt werden könnte. Schon während dieser Verhandlungen fingen die Gerichte an, die und da sich der deutschen Sprache zu bedienen. Dies gab den zum Landtage im Jahre 1826 versammelten Ständen Veranlassung, an den Allerb. Thron die Bitte zu stellen, damit, wenn schon eine Aenderung eintreten müsse, die Nationalität in Anwendung gebracht werde, worüber mit der Allerb. Entschliebung vom 10. August 1830 den Landtagen

der Bescheid erteilt wurde, daß es bei der diesfälligen Gepflogenheit zu verbleiben habe, und daß die Beamten sich jeder eigenmächtigen Abweichung zu enthalten haben. Diese Allerb. Entschliebung wurde auch in späteren Gesetzen im Jahre 1831 und 1833, sowohl den Richtern, als den Advocaten und Parteien kundgegeben.

„Im Jahre 1840 wurde mit Hofdekret vom 29. December den Gerichten gestattet, in ihren officiellen Gegenständen an höhere Instanzen und in der Correspondenz mit anderen Behörden sich der Deutschen Sprache zu bedienen. Allein diese Gestattung hat bloß der inneren Amtsthätigkeit der Gerichte gegolten; bei der äußeren Amtsthätigkeit aber galten nach dem Grundsatz: „Exceptio firmat regulam“, die früheren Verbote. Nichtsdestoweniger haben die Gerichte wieder angefangen, sich der Deutschen Sprache bei den Gerichtsverhandlungen zu bedienen.

„Daher haben die zum Landtage vom Jahre 1841 versammelten Stände in derselben Angelegenheit wieder ein Gesuch an Se. Majestät den Kaiser gerichtet, worüber im Jahre 1844 eine Allerb. Entschliebung erging, daß es bei der bisherigen Vorschrift zu verbleiben habe.

„Diese Allerb. Entschliebung wurde auch im Jahre 1846 den Ständen bekannt gegeben. Seit dem Jahre 1846 besteht im Lande kein legales Organ, wodurch dessen Bedürfnisse oder Wünsche an den Allerb. Thron gelangen können. Der Wunsch und das Bedürfnis, daß der Polnischen Sprache bei den Gerichtsverhandlungen Eingang verschafft werde, ist allgemein verbreitet, weil den Parteien über ihre in Polnischer Sprache verfaßten Eingaben Deutsche Urtheile und Erkenntnisse hinausgegeben werden, die sie nicht immer verstehen können; weil die Abfassung dieser Urkunden von Seite der mit der Landessprache gar nicht oder nicht vollkommen vertrauten Beamten zu Mißverständnissen und Irrungen Anlaß geben könnte, wodurch den Parteien ein Schaden verursacht wird, weil die Parteien sich über die Art der Vertretung ihrer Angelegenheiten keine Ueberzeugung verschaffen können und weil sie endlich dadurch zu einem größeren Kostenaufwande für den Dolmetsch und die Verfassung der Schriften in allen gesetzlichen Angelegenheiten überhaupt gezwungen sind. Uebrigens war bei den ehemaligen Patrimonialgerichten und bei allen Geschäften, welche bei denselben vorfielen, die polnische Sprache als Gerichtssprache fortwährend in Anwendung, und ich erlaube mir zu bemerken, daß auch mit Allerb. Entschliebung vom Jahre 1848 diese Gepflogenheit bekräftigt worden ist.

„In neuester Zeit soll eine ministerielle Verordnung erlassen worden sein, in welcher den Obergerichten in Galizien die Weisung erteilt wird, in ihren Berührungen mit den Parteien sich der Landessprache zu bedienen. Allein auch diese ministerielle Verordnung ist nicht gehörig kundgemacht worden. Sollte sie ministerielle Bestimmungen enthalten, wie sie die Obergerichte in Galizien daraus entnehmen zu sollen glauben, so würde auch diese ministerielle Verordnung den Wünschen nicht entsprechen. Denn die in der Deutschen Sprache verfaßten Urtheile und Erkenntnisse sollen den Parteien erst von der ersten Instanz in Polnischer Uebersetzung hinausgegeben werden. Die innere Amtsthätigkeit verleiht auch die Gerichte, daß sie die in deutscher Sprache verfaßten Bescheide an die Landestafeln den Parteien in Polnischer Uebersetzung einhändigen lassen. Welche Rechtsverordnungen und Verwirrungen, welche Verneuerung der Arbeitskräfte und der Kosten eine solche Einrichtung mit sich bringt, ist einleuchtend, und dieser widersinnliche, zweckwidrige, kostspielige und oft mit dem Schaden der Partei verbundene Vorgang ist eine allgemeine Klage im Lande; welche Klage nur dann beseitigt werden kann, wenn den Gerichten in Galizien nach den Bestimmungen der Staatsverträge nationale Einrichtungen gegeben und damit auch in denselben der Polnischen Sprache als Gerichtssprache volle Geltung verschafft würde.

„Was die Administration der Landesbehörden anbelangt, so ist in letzter Zeit die Verordnung vom 21. December 1859 erlassen, daß sich die Behörden in der Berührung mit den Parteien der Landessprache zu bedienen haben.

„Diese von dem Herrn Minister des Innern erlassene Verordnung hat im Lande den besten Eindruck hervorgebracht und die Bevölkerung mit der innigsten Dankbarkeit erfüllt. Wir haben gefunden, daß nach Ueberwindung der Schwierigkeiten, welche beim Uebergange von einem Systeme zum andern unvermeidlich sind, dem Wunsche der Bevölkerung auch genügend entgegenkommen werden wird. Die Administration gewinnt schon jetzt dadurch den Vortheil, daß Alles viel schneller und kräftiger durchgeführt wird. Hat auch die Polnische Jugend keinen Mangel an Eifer zum Eintritt in den Staatsdienst gezeigt, hat sie auch jedesmal Beweise der Treue und Anhänglichkeit an den Allerb. Thron an den Tag gelegt, so dürfte diese neue Einrichtung, nach welcher bei der Befehls selbst höherer Stellen die Landesfinder berücksichtigt werden, nur einen weiteren Sporn für die Jugend abgeben, sich dem Staatsdienste mit größtem Eifer zu widmen. Das Land wird aber den größten Vortheil dadurch erlangen, daß die Administration in der ihm verständlichen Sprache geführt werden kann, und daß das Land verwaltet wird von Landesfindern, die doch mit der Landessprache und den Landesverhältnissen am besten vertraut sind und unzulugbar am Wohle des Landes und der Monarchie am meisten theilnehmen.

„Wenn ich mir nun nach dieser Darstellung die Bedürfnisse, die Wünsche und die Stimmung des Landes, sowie auch meine Stellung als Rathgeber der Krone vergegenwärtige, so drängt sich mir die Bitte auf, daß bei Lösung der wichtigen Staatsfragen, welche uns beschäftigen, auch die den Polen durch die Staatsverträge verbürgten und von den Allerb. Regenten

nie verkannten Rechte ungeschwächt zur Geltung gelangen mögen. Ich glaube diese Deutung in den Worten des Berichtes finden zu können: „Durch die Lösung dieser unendlich schwierigen und die mannigfachen Interessen und Gefühle berührenden Fragen mit jenen der allgemeinen Organisation der Monarchie und namentlich mit der Reichsteilung der einzelnen Länder im engsten und untrennbaren Verbande steht,“ und daß ich mich mit dem Antrage vollkommen einverstanden erklären muß.

„Jedoch wünsche ich, daß in dem ersten Absätze, wo von der Mißstimmung die Rede ist und wo es heißt: „Die allgemeine Richtung des gegenwärtigen Unterrichtssystems, namentlich in sprachlicher und nationaler Beziehung, ist endlich ein Gegenstand erster Erwägung, da die in dieser Beziehung in vielen Theilen der Monarchie herrschende Mißstimmung nicht verkannt werden kann,“ noch beigefügt werde: „Daß die nämlichen sprachlichen Zustände, welche den Unterricht der Jugend berühren, auch in anderen Zweigen, und zwar: in den Sphären der Rechtspflege und der Administration die nämliche Wirkung hervorbringen.“

v. Starowiejski: „Ich kann nur auf das kräftigste die Worte, welche der Herr Vorredner gesprochen hat, unterstützen.“

Der Justizminister: „Ich habe nur die Aufklärung zu geben, daß in Bezug auf die Sprache bei den Gerichten eine Verordnung hinausgegangen ist und entweder schon gegenwärtig befolgt wird, oder doch, wenn h n und wieder der eine oder der andere Beamte durchaus nicht im Stande wäre, sie alsbald zu befolgen, doch in nächster Zeit deren volle Beobachtung eingeführt werden wird, daß alle Parteien, welche in Polnischer oder Ruthenischer Sprache Eingaben machen, auch in derselben Sprache die Antwort erhalten. Ebenso ist den Advocaten gestattet, wenn sie Polen oder Ruthenen vertreten, daß sie die Eingaben in Polnischer oder Ruthenischer Sprache machen dürfen.

„Urtheile, Bescheide und alle übrigen Schriften werden in derselben Sprache hinausgegeben.“

Der Minister-Präsident: „Herr Reichsrath Ritter v. Krauski hat der auf die Stellung Galiziens bezüglichen Verträge erwähnt. Ich habe dieselben jetzt natürlich nicht bei der Hand und will auch ihren Wortlaut nicht aus dem Gedächtnisse citiren, weil ich besorge, daß mir dasselbe nicht völlig treu bleiben könnte. So viel kann ich aber versichern, daß die Verträge in dieser Hinsicht sehr vag und unbestimmt gehalten sind, und daß dies insbesondere von dem Schlusse des betreffenden Artikels gesagt werden muß.

„Sind aber auch, wie ich eben bemerkte, die Verträge vag und unbestimmt, so wird doch Seine Majestät der Kaiser durch die Institutionen, deren Galizien sowohl als alle übrigen Theile der Monarchie sich zu erfreuen haben werden, dem in Allerb. höchster Ansprache an den hohen Reichsrath enthaltenen Grundsatz getreu sowohl die Interessen als auch die Nationalitäten Galiziens so wie aller übrigen Kronländer zu wahren und zu fördern wissen.“ (Fortsetzung folgt.)

## Oesterreichische Monarchie.

Wien, 17. Dez. Sr. k. k. Apostolische Majestät geruhen im Laufe des heutigen Tages Privat-Audienzen zu erteilen.

Sr. k. k. Apostolische Majestät haben den im vergangenen Sommer von schwerem Hagelschlag heimgesuchten armen Bewohnern von Villa del Conte in der Provinz Padua eine Unterstützung im Betrage von 1000 fl. allergnädigst zu bewilligen geruht.

Ihre Majestät die Kaiserin-Witwe Karolina Augusta wird am 20. d. zum Winteraufenthalte von Innsbruck hier eintreffen.

Sr. k. k. Hoheit der durchlauchtigste Herr Erzherzog-Statthalter Karl Ludwig haben von Innsbruck aus zum Christbaum für verstümmelte arbeitsunfähige Krieger aus dem letzten Feldzuge und deren Witwen und Waisen z. H. des Herrn Franz Anton Danningers 80 fl. gnädigst überseihen lassen.

Heute Vormittags 10 Uhr hat der Sectionschef im Staatsministerium Graf Salm die sämtlichen Beamten dieses Ministeriums dem neuen Staatsminister, Ritter v. Schmerling, vorgestellt. Der Staatsminister hielt hierauf mit warmen und herlichen Worten eine Ansprache, in welcher er die Schwierigkeit der Lage und die Gefahren schilderte, welche von allen Seiten her auf Thron und Vaterland anstürmen; er ersuchte daher um die bewährte Mitwirkung jedes einzelnen, damit ihm seine schwere Aufgabe gelinge; er trete nicht an die Spitze, sondern vielmehr in die Mitte des Personals, das ihn als Freund betrachten möge, indem er jederzeit bereit sein werde, jedem beizustehen und bei allen Anliegen zu unterstützen. Sectionschef Graf Salm erwiderte hierauf einige Worte, stellte die Ministerialräthe vor, der Kanzleirevisor die Vorsteher der Hilfsämter, worauf der Staatsminister das Personale entließ.

Dem Vernehmen nach hat Herr Minister v. Plener ein Programm vorgelegt, nach welchem die Finanzverwaltung in der Lage ist, den Abgang der Einnahmen in den Jahren 1860 und zwar zum größten Theile aus den Eingabungen der lombardischen Staatskreditanstalt zu decken, daß für das Jahr 1862 noch ein Ueberschuß verbleibt. Das Defizit für das Jahr 1861 wird sich auf circa 34 Millionen Gulden belaufen. Für das Jahr 1862 hat Herr v. Plener eine Verminderung der regelmäßigen Ausgaben um 24 Millionen Gulden und somit die Herstellung des Gleichgewichtes zwischen Einnahmen und Ausgaben in Aussicht gestellt.

Herr Graf von Bloome, zum Ministerresident

bei den Hansestädten ernannt, ist vorgestern nach Hamburg abgereist. Derselbe wird seinen Posten mit 1. Jänner übernehmen. Der derzeitige Ministerresident Freiherr von Westa ist zum Gesandten in Athen ernannt, und begibt sich mit Neujahr dahin.

Der Statthalter Herr Graf von Chorinsky ist gestern nach Wärien abgereist.

Der Sekretär der Hofkanzlei Baron Nikolaus Bay jun. ist nach Gran abgereist.

Der apostolische Nuntius Erzbischof de Luca hat am Samstag den hier weilenden griechisch-katholischen Erzbischof von Siebenbürgen Herrn Sulz de Kerpenyes besucht und mit demselben eine längere Besprechung gehabt.

Die Wahl des Rector Magnificus der k. k. Universität wird heuer in Folge des Bescheides der Personen in der Leitung des Unterrichtsministeriums etwas verzögert und wird wahrscheinlich erst im Jänner vorgenommen werden können, indem die Befestigung der Wahl der Dekane von Seite des k. k. Unterrichtsministeriums noch nicht erfolgte.

Mehrere Journale Wiens haben sich zur Gründung eines Wahlcomitès zusammengethan, welches die Wahl von constitutionellen und österreichisch gesinnten Kandidaten erstreben soll. Diesen Wahlen wollen sie ihre volle Unterstützung widmen.

Wie die „Presse“, berichtet, wird den Besitzern von Fonds- und Industriepapieren die Wählbarkeit zuerkannt, wenn sie nachweisen, seit zwölf Monaten im Besitze dieser Effecten zu sein, vorausgesetzt natürlich, daß davon allein oder mit andern Steuern die der Gemeindeangehörige zahlt, die zum Wahlrechte nöthige Quote einfließt.

Nachdem vor mehreren Wochen die österreichische Regierung zwei gezogene Gesuche zur Probe aus den preussischen Depots erhalten hatte, wie der „Pres. Bzg.“ aus Berlin geschrieben wird, 120 Gesuche in der Geschießfabrik von Spandau bestellt. Aus den Berichten der bei der Probe gegenwärtig gewesen österreichischen Officiere ist zu ersehen, daß die Resultate alle Hoffnungen übertroffen haben.

In Prag hat sich ein Wahlcomitè einer sogenannten Mittelpartei gebildet, welches zwischen Czechenthum und Deutschthum, zwischen Constitutionalismus und Ständerepräsentation vermitteln und seine Grundsätze bei den Wahlen zur Geltung bringen, sowie den Wahlcandidaten vorzuschlagen will. Es findet von den Prager Blättern jeder Richtung, die einzige „Bohemia“ ausgenommen, deren Eigentümer, Herr Andr. v. Haase, sich jener Mittelpartei angeschlossen hat, eine sehr ungünstige Beurtheilung.

Die Vorarlberger Vertrauensmänner haben die Beratungen eines Verfassungsentwurfs für Vorarlberg bereits beendet, nachdem noch am 13. eine Schlußberatung unter dem Vorsitze Sr. kais. Hoheit stattgefunden hat.

## Deutschland.

In dem Befinden Sr. Majestät des Königs von Preußen ist in den letzten vierzehn Tagen im Wesentlichen keine Veränderung zu bemerken gewesen. Der Hautausschlag auf dem Oberkopfe ist geheilt und Sr. Majestät können wieder regelmäßig die frische Luft genießen. Dies geschieht gewöhnlich in den wärmsten Stunden des Tages zwischen 1 und 3 Uhr. Seine Majestät machen um diese Zeit gewöhnlich eine Spazierfahrt in der Umgebung von Potsdam, halten sich eine kurze Zeit in der neuen Drangerie auf und kehren dann nach einer nochmaligen kurzen Spazierfahrt nach Schloß Sanssouci zurück.

Sr. königl. Hoheit der Prinz-Regent empfing am 17. d. den bisherigen hannoverschen Geschäftsträger Baron von Reichenstein und nahmen das Beglaubigungsschreiben seines Souveräns entgegen, durch welches Herr von Reichenstein zum außerordentlichen Gesandten am königlichen Hofe ernannt wird.

Der preussische „Staatsanzeiger“ enthält das Handschreiben Sr. königl. Hoheit des Prinzen-Regenten, durch welches dem Justizminister Dr. Simons die nachgesuchte Entlassung bewilligt wird. Wie schon erwähnt, ist ihm der Titel und Rang eines Staatsministers, also der Titel „Excellenz“ beilassen und das Kreuz der Großcomthure des Hohenzollern-Ordens verliehen worden. Bis zum 1. Januar führt er noch die Geschäfte des Justizministeriums.

Der Wechsel im Justizministerium, schreibt die „N. Pr. Bzg.“ wird eine irgend erhebliche Modification der im Staatsministerium bereits beschlossenen Gesetzes-Vorlagen nicht veranlassen, es sei denn in Bezug auf die Justiz-Organisation. Das Ereignis tritt dem neuen Justizminister noch als eine offene Frage entgegen, indem das Staatsministerium wenigstens einen definitiven Beschluß bis jetzt noch nicht gefaßt zu haben scheint. Bekanntlich hat sich das Justizministerium in den letzten von ihm aufgestellten Entwurf für Einführung der obligatorischen Civilehe ausgesprochen; das Staatsministerium aber scheint dem nicht zuzustimmen, wenigstens sollen die Unterhandlungen über einen solchen Gesetz-Entwurf noch in lebhafter Weise fortgeführt werden. Es wird als nicht unmöglich bezeichnet, daß das Staatsministerium von der Vorlage eines solchen Gesetz-Entwurfs zur Zeit ganz absehen, vielmehr den früheren Zustand wieder herstellen dürfte, in welchem den Geistlichen anheimgegeben war, die Trauung Geschiedener vorzunehmen oder abzulehnen.

Auf die von einer Anzahl Bürger der Stadt Döbenburg an den Großherzog gerichtete Adresse, worin dieser gebeten wird, auf die Ertheilung einer allgemeinen Deutschen Amnestie hinzuwirken, ist die folgende passende Antwort erteilt: „Auf Ihr durch meine Vermittelung an Se. Königl. Hoh. den Großherzog gelangtes Gesuch vom 6. d. M., betreffend Amnestie Ertheilung wegen politischer Verbrechen, habe ich Ihnen im höchsten Auftrage zu eröffnen, daß Se. Königl. Hoh. sich nicht veranlaßt sehen können, in einer Angelegenheit, bei welcher eine in Schwäche aus-



diesem Zweck auch aufgeschirrte Pferde ihnen entgegengeschickt. Der Zulauf war ungeheuer, die Aufnahme von allen Seiten eine höchst zuvor kommende. Das Schiff „Frauenlob“ war noch nicht angekommen, es war vom Dampfschiff „Arcona“ ins Schlepptau genommen worden, und hatte mit ihm vereint einen außerordentlich heftigen Sturm zu bestehen, sich aber durch die Hülfe von jenen trennen müssen. Auch die „Aetia“ hatte ihren Weg allein fortgesetzt. Wenige Tage vorher, ehe sie Japan erreichte, am 27. August, erblickte sie (bei Formosa) in großer Entfernung eine Anzahl Schiffe und Pulverdampf. Als sie näher kam, fuhr ihr ein chinesisches Schiff entgegen, das auf dem Vorderdeck Frauen und Kinder und Küchengeräth zeigte und den friedlichsten Anblick darbot, aber Capitän Zachmann ließ sich dadurch nicht abhalten, jenen Schiffen so rasch wie möglich sich zu nähern. Da bemerkte Capitän Zachmann von einem derselben Schiffe, einem englischen, Nothsignale, es zeigte an, daß es sein Pulver im Kampf mit den Chinesen verschossen habe und dringend Beistand bedürfte. Der wurde ihm sofort auf die kräftigste Weise geleistet, ein wohlgezieltes Feuer besreute ihn sehr bald von seinen Gegnern; ein chinesisches Schiff wurde in den Grund gebohrt, so daß es mit seiner ganzen Mannschaft versank. So war das englische Schiff durch das preussische gerettet.

## Handels- und Börsen-Nachrichten.

Die Peuzing-Gegendorfer Verbindungsbahn wird am 21. December 1860 für den Gilgut- und Frachtenverkehr eröffnet, und es werden von diesem Tage an Gilgüter und Frachten von der Raaber-Bahn in Wien zum Bahnhofe der Kaiserin-Elisabethbahn zu dem Frachtpreise von 6 kr. ö. W. per Röllentner befördert.

Paris, 17. December. Schlußcourse: 3perz. Rente 68.85. — 4 $\frac{1}{2}$ perz. 96.65. — Staatsbahn 510. — Credit-Mob. 772. — Lombarden 453. — Consols mit 93 $\frac{1}{4}$  gemeldet. — Haltung we-  
nig befriedigend.

**London**, 17. December. Mittags-Consols 93 $\frac{1}{4}$  — 93 $\frac{3}{8}$  in Folge der Chinesischen Nachrichten.

**Wien**, 18. Dezember. National-Anlehen zu 5% 76.80 Gsh.  
77.30 Bhaare — Neues Anlehen 85.50 G. 86.50 B. — Galizische Grundentlastungs-Obligationen zu 5% 65 — G. 65.50 G.  
— Aktien der Nationalbank (pr. Stüd.) 748. — G. 749. — B.  
— der Kredit-Anstalt für Handel und Gew. zu 200 fl. österr.  
Bähr. 171.10 G. 171.20 B. — der Kaiser Ferdin. Nordbahn  
zu 1000 fl. ÖM. 1944. — G. 1945. — B. — der Galiz.-Karls-  
Ludw.-Bahn zu 200 fl. ÖM. m. 120 (60%) Einz. 149.50 G.  
150 — B. — Wechsel (3 Monate) auf: Frankfurt a. M., für  
100 Gulden fdbd. B. 120.20 G. 120.30 B. — London, für  
10 Pfd. Sterling 140.10 G. 140.20 B. — R. Münzfutaten  
6.62 G. 6.63 B. — Kronen 19.35 G. 19.35 B. — Napole-  
ondors 11.21 G. 11.22 B. — Russ. Imperiale 11.48 G.  
11.50 B.

**Strasfuraner Cours am 18. Dezember.** Silber-Münzel Agio f. poln. 110 verl., fl. poln. 108 geg. — Poln. Banknoten für 100 fl. öfter. Währung fl. poln. 327 verlangt, 321 bezahlt. — Preuss. Bankrout für 150 fl. öfter. Währung Kthaler 72 verl., 70% bezahlt. — Neues Silber für 100 fl. öfter. Währ. fl. 140 verl., 138% geg. — Russische Imperials fl. 1140 verl., 1120 bezahlt. — Napoleons'd'ors fl. 1120 verlangt, 11. — bezahlt. — Vollwichtige holländische Dukaten fl. 6.50 verl., 6.40 bezahlt. — Vollwichtige öfter. Rand-Dukaten fl. 6.60 verl., 6.50 bezahlt. — Poln. Pfandbriefe nebst lauf. Coup. p. v. 100 verl., 99 geg. — Galiz. Pfandbriefe nebst lauf. Coupons p. öfter. Währung 8 verl., 87 bezahlt. — Grundentlastungs-Obligationen öfter. Währung 66. — verlangt, 65. — geg. — National-Anleihe von dem Jahre 1854 fl. öfter. Währ. 77 verlangt, 75.50 bezahlt. Aktien der Carl-Ludwigbahn, ohne Coupons mit der Eingahlung 60% fl. öfter. Währ. 153 verl., 151 bez.

Vergleich der bei der k. f. Lottoziehung in Leimberg am 15. December 1860 gezogenen fünf Zahlen.

**88. 74. 33. 13. 69.**

Die nächsten Ziehungen werden am 29. December 1860 und 12. Jänner 1861 gehalten werden.

**Neueste Nachrichten.**  
Aus Gran, 17. December, wird der „Dsd.-V.“ gemeldet: Die Conferenzen werden morgen definitiv eröffnet. Alle Bedenken sind beseitigt. Viele Mitglieder sind bereits gestern in Gran angekommen. Die Vester sind heute abgegangen. Von der Forderung eines selbstständigen ungarischen Ministeriums ist keine Rede. Hier herrscht reges Leben.

Der „Waserer“ bringt ein Telegramm aus Gran vom 18. d. in welchem es heißt, daß die Primatalskonferenz, daselbst an jenem Tage um 10 Uhr Früh eröffnet worden ist. Schon um 11 Uhr wurde das Wahl-Gesetz vom Jahre 1848 angenommen. Unter den Rednern werden Graf Bentheim und Graf Desjersky genannt. Dieser letztere fordert, daß dem Inaugurations-Diplom eine unumstößliche rechtliche Grundlage gegeben werde, um hierdurch alle Zweifel zu beheben. Eine solche Basis könne nur ein auf Grundlage des Wahl-Grundgesetzes vom Jahre 1848 zusammenberufenes Reichstag abgeben.

**Berlin, 17. December, Abends.** Der heutige „Staatsanzeiger“ bringt die heute erfolgte Ernennung Bernuth's zum Staats- und Justizminister.

Aus Italien liegen folgende Nachrichten vor:

**Turin, 16. December.** Die heutige „Opinione“ schreibt: Indem die Nationalgarde durch Mobilmachung einiger Abtheilungen zum Kriegsdienste so ersparnissreiche Dienste geleistet, beabsichtigt die Regierung diese Streitkräfte auf das vortheilhafteste zu organisiren. Der Statthalter Prinz Eugen decretirte eine außerordentliche Inspection in allen Gemeinden, um die Nationalgarde bestens zu ordnen, die Bewaffnung zu verbessern und Vorschläge wegen Reorganisirung zu erhalten.

Mailand, 17. December. Die heutige „Perseveranza“ berichtet: Die Unterhandlungen wegen der Uebergabe Gaeta's dauern fort. Die Abreise des Königs und seiner Familie werde noch vor dem Ende der Unterhandlungen stattfinden. Der Bischof von Ascoli, welcher wegen Ercommunication königlicher Beamten seit einem Monate verhaftet war, wurde in Freiheit gesetzt.

---

Verantwortlicher Redacteur: Dr. A. Voigt.

---

Verzeichniß der Angekommenen und Abgereisten vom 18. December 1860.

Angekommen sind die HH. Gutsb.: Leonhard Piotrowski a. Pöbelo. Euseb. Romanowski a. Olocim. Przeslaw Skawinski aus Kleeza.

Abgereist: Eduard Gf. Bulowski, Gutsb., nach Polen.



Nr. 5065. Kundmachung. (2388. 2-3)  
Vom Rzeszower k. k. Kreisgerichte wird hiemit bekannt gegeben, daß Meier Brand für die Weinhandlung in Rzeszow, die Firma „Meier Brand“ protokolliert hat.

Beschlossen im Rathe des Kreisgerichts.  
Rzeszow, den 5. October 1860.

Nr. 53387. Einberufungs-Edict. (2396. 1)

Von der k. k. galizischen Statthalterei wird der unbefugte im Auslande sich aufhaltende nach Lemberg zurückgeführte Herrsch Dardek, welcher ungeachtet der Exalt-Vorladung vom 29. März d. J. 13757 nicht heimgekehrt ist, wiederholt aufgefordert, binnen 6 Monaten in seine Heimat zurückzukehren, und seine unbefugte Abwesenheit bei der Zuständigkeitsbehörde zu rechtfertigen, als er sonst nach den Bestimmungen des kais. Patentes vom 24. März 1832 als unbefugter Auswanderer behandelt werden würde.

Lemberg, den 9. Dezember 1860.

Nr. 5402. Edict. (2398. 1-3)

Vom Rzeszower k. k. Kreisgerichte wird zur weiteren Verhandlung der vom Adam Morawski mittelst Klage de praes. 27. Februar 1852 Z. 2882 beim bestandenem Tarnower k. k. Landrechte wider die Nachlassenschaft des Rafael Groholski und anderer Mitbelangter wegen Zahlung von 250 Duc. ausgetragenen, nunmehr beim Rzeszower k. k. Kreisgerichte anhängigen Rechtssache Ansuchen des Victor Zbyzszewski als ausgewiesenen Rechtsnehmer des Adam Morawski, die im Auslande namentlich zu Studylkow, Gouvernements Wolhynien in Rußland, wohnhafte Mitbelangte Frau Salomea Groholska zu der diesfalls auf den 16. Jänner 1861 Vormittags 9 Uhr angeordneten Tagung, mit dem Beifügen vorgeladen, daß für dieselbe Hr. Advokat Dr. Rybicki mit Substitution des Hrn. Adv. Dr. Lewicki zum Curator bestellt wurde.

Rzeszow, am 26. October 1860.

Nr. 18415. Edykt. (2392. 2-3)

C. k. sad krajowy Krakowski zawiadamia niniejszym edyktem P. Salomona Markusa Pinelesa niewiadomego pobytu lub w razie tegoż śmierci jego spadkobierców z mieszkania i nazwiska niewiadomych na dniu 31 Sierpnia 1854 r. do L. 29581 (Sadu szlach. lwowskiego) że przeciw niemu, względnie jego spadkobiercom i innym, Paulina hr. Dzieduszycka o wymazanie summy 6000 złp. i 3000 złp. wraz z procentami, kosztami i innemi należnościami z stanu biernego Dóbr Ryczów z przynależnościami wytoczyła pozew, i że do wniesienia w tym sporze excepcyj termin do rozprawy audyencyjonalnej na dzień 18 Grudnia 1860 o godzinie 10tej zrana wtutejszym sądzie krajowym wyznaczony został. Gdy miejsce pobytu pozwanego, lub jego spadkobierców niewiadome jest przeto c. k. sad Krajowy w celu zastępowania pozwanego Salomona Markusa Pinelesa lub jego spadkobierców na koszt i niebezpieczeństwo tychże tutejszego Adwokata Dra Altha z Substytucją Adwokata Dra Witskiego kuratorem nieobecnych ustanowił, z którym spór wytoczony według ustawy postępowania sądowego w Galicyi obowiązującego przeprowadzonym będzie.

Zaleca się zatem niniejszym edyktem pozwanym aby w zwyż oznaczonym czasie albo samistanieli lub też potrzebne dokumenta ustanowionemu dla nich zastępcy udzielili, lub wreszcie innego obrońcę sobie wybrali i o tém c. k. sądo-innego obrońcę sobie wybrali i o tém c. k. sądo-ki Krajowemu doniesli, w ogóle zaś aby wszelkich możebnych do obrony środków prawnych użyli w razie bowiem przeciwnym, wynikłe z zaniebdania skutki samie sobie przypisaćby musieli.

Kraków dnia 4 Grudnia 1860.

Nr. 5987. Edict. (2390. 3)

Vom k. k. Kreisgerichte in Rzeszow wird im Nachhange zum hiergerichtlichen Edicte vom 12. November 1860 Z. 5787, mit welchem die Einleitung des Vergleichsverfahrens über das Vermögen des Rzeszower Schnitwaarenhändlers J. Leib Reich bekannt gemacht worden ist, kundgemacht, daß zur Inventur und einstweiligen Verwaltung des Vermögens und zur Leitung der Vergleichsverhandlungen der k. k. Notar in Rzeszow Hr. Holzer, bestellt und denselben zur Beforgung dieser Geschäfte ein provisorischer Ausschuss in der Person des Nathan Rosin, als Nathan Szyja Arm und des Hrn. Dr. Blum aus Rzeszow, welchen Berl Mastbaum, Kellmann Drucker und Jacob Brumberg als Ersatzmänner bestellt werden, beigegeben wurde.

Die Vorladung zur Vergleichsverhandlung selbst und zu der hiezu erforderlichen Anmeldung der Forderungen wird insbesondere kundgemacht werden.

Beschlossen im Rathe des k. k. Kreisgerichts.  
Rzeszow, den 23. November 1860.

Nr. 5987. Edykt.

C. k. sad obwodowy Rzeszowski w uzupełnieniu do Edyktu z dnia 14 Listopada b. r. do L. 5787 w woc którego postępowanie komplanacyjne na majątek kupca Rzeszowskiego towarów bławatnych J. Leiba Reicha ogłoszone zostało, wiadomo czyni, że do inwentowania majątku, jakoteż do przeprowadzenia postępowania komplanacyjnego tymczasowem zawiadowcą c. k. notariusz Rzeszowski P. Holtzer mianowany został, dodajac temu do załatwienia interesów.

Uchwalono w radzie c. k. sadu obwodowego.  
Rzeszow dnia 23 Listopada 1860.

Uchwalono w radzie c. k. sadu obwodowego.  
Rzeszow dnia 23 Listopada 1860.

Uchwalono w radzie c. k. sadu obwodowego.  
Rzeszow dnia 23 Listopada 1860.

Nr. 6028. Edict. (2391. 3)

Vom k. k. Kreisgerichte Rzeszow wird im Nachhange zu der hiergerichtlichen Kundmachung vom 7. November 1860 Z. 5695, mit welcher auf das Einschreiten des Rzeszower Spezerei-Waarenhändlers Simon Reich über sämtliches bewegliches und unbewegliches Vermögen des Vergleichsverfahrens eingeleitet wurde, bekannt gemacht, daß zur Beschlagnahme, Inventur und einstweiligen Vermögens-Verwaltung, so wie zur Leitung des ganzen Vergleichsverfahrens der k. k. Notar Pogonowski bestellt und demselben zum provisorischen Ausschuss aus der Mitte der hiesigen Gläubiger Moses Fink, Isaak Charat und J. M. Klarfeld, dagegen zu Ersatzmännern Isaak Brust und N. Hadlewicz beigegeben wurden.

Die Vorladung zur Vergleichsverhandlung selbst und zu der hiezu erforderlichen Anmeldung wird insbesondere kundgemacht werden.

Beschlossen im Rathe des k. k. Kreisgerichts.  
Rzeszow, den 30. November 1860.

Nr. 6028. Edykt.

C. k. sad obwodowy Rzeszowski w uzupełnieniu do ogłoszenia z dnia 7go Listopada 1860 do L. 5695 w moc którego na prośbę kupca Rzeszowskiego towarów bławatnych Simona Reicha

Nr. 8220. Kundmachung. (2387. 3)

Bei der k. k. galizischen Post-Direction erliegen die im nachstehenden Verzeichnisse aufgeführten bei den k. k. Postanstalten in Przemyśl, Łucko, Woynilów, Bojan, und Stanislaw aufgegebenen als unbestellbar zurückgelangten Fahrpostsendungen.

Die Aufgeber und sonstigen Parteien, welche einen gegründeten Anspruch auf eine dieser Sendungen haben, werden aufgefordert, ihren Anspruch längstens binnen 3 Monaten, vom Tage dieser Kundmachung angefangen, um so gewisser geltend zu machen, als nach fruchtloser Verstreichung dieser Frist nach dem §. 31 der Fahrpostordnung vom 6. Juli 1833 das Amt gehandelt werden wird.

Aufgabe-Amt Pocztamt nadania	Bestimmungsort Miejsce prze- znaczenia	Adresse Adresa	Inhalt załączenie	Wert h Wartość				Gewicht Ciężar	Wage	Retourporto Portorium zwrotne	Anmeldung Umowa
				Conv.-M. Conv. M.		öftr. W. Wal. Aust.					
				fl.	fr.	fl.	fr.				
Przemyśl	Bruck	Bahnhof Offizl.	Bfn.	5	.	5	25	.	.	14	
"	Pesth	Buchnacki	"	15	.	1	.	.	.	13	
"	Neu-Sandez	Borębski	"	2	.	15	75	.	.	12	
"	M.-Vasarhely	Cieslak	"	36	.	2	10	.	.	56	
"	Krzywe	Dominium	"	3	.	3	63	.	.		Exoff
"	Rzeszów	Faben	"	1	.	1	15	.	.	11	
"	Tarnów	Filuciński	Div.	10	.	5	5	.	13/4	12	
"	Krakau	Gólkowska	"	10	.	10	50	.	11/4	14	
"	Berlin	Grutschreiber	Schrftn.	5	.	5	25	.	13/4	89	
"	Berlin	Grutschreiber	"	5	.	5	25	.	3/4	96	
"	Czernowitz	Gruber	Div.	10	.	10	50	28	.	4	3
"	Oedenburg	Halih	Bfn.	1	.	1	5	.	.	16	
"	Jarosław	Hering	"	2	.	2	10	.	.	11	
"	Lemberg	Hosbein	"	3	21	3	52	.	.	11	
"	Wien	Hrusciel	"	1	.	1	5	.	.	11	
"	Sandec	Jadancik	"	4	.	4	20	.	.	7	
"	Truskawiec	Kaminski	Div.	5	.	5	25	.	13	11	
"	Lemberg	Kilanski	Bfn.	1	10	1	23	.	.	12	
"	Pesth	Lanzensdorffer	"	5	.	5	25	.	.	14	
"	Pesth	Lazarowski	"	3	.	3	15	.	.	14	
"	Porudno	Lewicki	"	.	30	.	53	.	.	19	
"	Lemberg	Lopuszański	Div.	.	20	.	35	.	2	35	
"	Troppau	Neudolt	"	.	.	.	.	3	8	65	
"	Hermannstadt	Montaj	Bfn.	.	.	5	.	.	.	14	
"	Krakau	Pirgel	"	2	.	2	10	.	.	35	
"	Ropczyce	Szuber	"	1	.	1	5	.	.	11	
"	Prag	Schweida	Div.	2	.	2	10	.	12 3/4	63	
"	Lemberg	Sikirzyński	Bfn.	.	.	5	.	.	.	8	
"	Bochnia	Soltys	"	2	.	2	10	.	.	12	
"	Blaszwów	Sozanski	"	5	.	5	25	.	.	11	
"	Ropienka	Suchodolski	Schrftn.	.	.	10	.	.	1	25	
"	Lemberg	Wild	Bücher	12	30	13	13	2	4 1/2	33	
"	Komorn	Wojtowicz	Bfn.	2	.	2	10	.	.	19	
"	Sambor	Zawadzki	"	5	.	5	25	.	.	11	
Łucko	Tarnów	Morawski	Papiere	12000	.	.	.	.	.	7	43
Wojników	Tarnów	Ungwari	Bfn.	13	10	.	.	.	.	11	
Bojan	Prag	Paliwec	"	.	.	2	10	.	.	15	
Stanislaw	Lemberg	Lewicki	Div.	.	.	10	.	.	7	24	
"	Wien	Hrycaniuk	Bfn.	.	.	2	10	.	.	15	
"	Strzyżówka	Brzozowski	Doc.	.	.	5	25	.	1 1/2	.	
"	Lemberg	Moraziewicz	Bfn.	.	.	5	25	.	.	9	
"	Triest	Semion	"	.	.	2	10	.	.	16	

K. k. galizische Post-Direction.  
Lemberg, am 29. November 1860.

Meteorologische Beobachtungen.

Tag	Barom.-Höhe auf in Par. Lini 0° Reaumur	Temperatur nach Reaumur	Spezifische Feuchtigkeit der Luft	Richtung und Stärke des Windes	Zustand der Atmosphäre	Erscheinungen in der Luft	Veränderung der Wärme im Laufe d. Tage von bis
18	324.28	-2.6	109	West schwach	heiter	Schnee	-7.0 -2.4
19	25.34	-7.0	77	Nord	Trüb		
20	26.31	-2.2	95	West			

postępowanie komplanacyjne na zupełny tegoż majątek ruchowy i nieruchomy ogłoszone zostało, wiadomo czyni, iż do inwentowania majątku jakoteż do przeprowadzenia postępowania komplanacyjnego tymczasowem zawiadowcą c. k. Notaryusz Rzeszowski P. Pogonowski mianowany został, dodajac temu do załatwienia interesów.

O terminie do postępowania komplanacyjnego i do zameldowania pretensyj wierzytelnych osobne uwiadomienie nastąpi.

Uchwalono w radzie c. k. sadu obwodowego.  
Rzeszow dnia 30 Listopada 1860.

Nr. 5161. Concurs-Ausschreibung. (2397. 2-3)

Zu besetzen die Kontrolors-Stelle bei dem k. k. Salz-niederlags-Amt in Sieroslawice in der XI. Diäten-Klasse, dem Gehalte jährlicher 525 fl. öst. W., freie Wohnung und dem Bezuge des systemmäßigen Salzbe-putats von 15 Pfd. jährlich per Familienkopf, dann mit der Verbindlichkeit zum Erlage einer Caution von 525 fl. öst. W.

Bewerber um diese Stelle haben ihre gehörig docu-mentirten Gesuche unter Nachweisung des Alters, Standes, Religionsbekenntnisses, des sittlichen und politischen Wohlverhaltens, der bisherigen Dienstleistung, der erforderlichen practischen Kenntniß der Salzmagazinirungs- und Salzpeditions-Manipulation, so wie genauer Kenntniß der polnischen oder einer anderen slavischen Sprache, der Cautionsfähigkeit und unter Angabe ob und in welchem Grade sie mit Beamten der k. k. Berg- und Salinen-Direction in Wieliczka verwandt oder verschwägert sind, im Wege ihrer vorgesetzten Behörden bei dieser Direction bis 15. Jänner 1861 einzubringen.

Von der k. k. Berg- und Salinen-Direction.  
Wieliczka, am 15. Dezember 1860.

Nr. 8220. Obwieszczenie.

W urzędzie c. k. Dyrekcyi poczt galicyjskich znajdując się w następującym wykazie poszczególnic-ne, przy c. k. pocztamtach w Przemyślu, Łucku, Woynilowie, Bojanach i Stanisławowie nadane przesyłki pocztowe, które dla niemożności doręczenia zwrócone zostały.

Wzywa się zatem nadawców i inne osoby, które, do własności której z tych przesyłek uzasadnione mają prawo, z takowym w przeciągu najdalej trzech miesięcy od dnia niniejszego ogłoszenia, tem pewnie wystąpić, ile że po bezskutecznym upływie tego czasu, postąpi się w myśl §. 31 przepisu pocztowego z dnia 6go Lipca 1838 roku.

Die Befertigten nehmen sich die Ehre, einem ge-hten P. T. Publicum, und insbesondere den P. T. Herren Bräuhäusbesitzern und Bierbräuern bekannt zu geben, daß

vom 1. November 1860  
die Haupt-Commissions-Niederlage  
für Galizien  
aller Arten

HOPFEN  
sich beim Herrn

J. Bartl in Krakau befindet.  
Prag im November 1860. (2363. 6)  
Gebrüder Tanzer aus Prag.

Wiener - Börse - Bericht

vom 17. Dezember.

Öffentliche Schuld.

A. Der Staatsschuld.

in Oest. W.	zu 5% für 100 fl.	zu 4% für 100 fl.	zu 3% für 100 fl.	zu 2% für 100 fl.	zu 1% für 100 fl.
aus dem National-Anleihen	57.75	58.00	76.80	71.30	
Bom Jahre 1851, Ser. B.					
Metalliques zu 5% für 100 fl.	64.50	66.00			
ditto. „ 4 1/2% für 100 fl.	54.25	54.50			
mit Verlosung v. J. 1839 für 100 fl.	100.00	110.00			
„ 1854 für 100 fl.	88.00	88.50			
„ 1860 für 100 fl.	85.25	86.25			
Donau-Rentenscheine in 4 L. austr.	17.25	17.50			

B. Der Kronländer.

Grundentlastungs-Obligationen	zu 5% für 100 fl.	zu 4% für 100 fl.	zu 3% für 100 fl.	zu 2% für 100 fl.	zu 1% für 100 fl.
von Nied. Oesterr.	87.50	88.00			
von Böhmen zu 5% für 100 fl.	85.50	86.00			
von Schlesi. zu 5% für 100 fl.	86.50	87.00			
von Steiermark zu 5% für 100 fl.	87.50	88.00			
von Tirol zu 5% für 100 fl.	97.00				
von Kärnt. u. Krain u. Küst. zu 5% für 100 fl.	90.00				
von Ungarn zu 5% für 100 fl.	67.25	67.75			
von Tem. Ban. Kroat. u. Sl. zu 5% für 100 fl.	65.50	65.75			
an Galizien zu 5% für 100 fl.	64.25	65.25			
von Siebenb. u. Bukowina zu 5% für 100 fl.	63.00	63.25			

C. Der Eisenbahnen.

der Nationalbank	zu 5% für 100 fl.	zu 4% für 100 fl.	zu 3% für 100 fl.	zu 2% für 100 fl.	zu 1% für 100 fl.
er Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe zu 100 fl. öherr. Währ.	170.00	171.10			
er Nied. öst. Comptoir-Gesellsch. zu 500 fl. ö. W.	553.00	555.00			
er Kais.-Kredit-Anstalt zu 1000 fl. ö. W.	1911.00	1912.00			
er Kais.-Kredit-Anstalt zu 200 fl. ö. W.	282.50	283.00			
er Kais. Elisabeth-Bahn zu 200 fl. ö. W.	183.25	184.00			
er Süd-nord. Verbind. B. zu 200 fl. ö. W.	110.50	111.00			
er Theob. zu 200 fl. ö. W. mit 14 1/2% (70%) Zins.	147.00	147.00			
er Südb. Staats- u. Lomb.-ven. u. Centr.-ital. Eisenbahn zu 200 fl. ö. W. oder 500 fl. m. 120 fl. (60%) Zins.	180.00	190.00			
er galiz. Karl Ludwig-Bahn zu 200 fl. ö. W. mit 120 fl. (60%) Einzahlung.	149.50	150.00			
er öherr. Donaudampfschiffahrt-Gesellschaft zu 500 fl. ö. W.	393.00	395.00			
er öherr. Lloyd in Triest zu 500 fl. ö. W.	133.00	160.00			
er öherr. Kaiserliche Reichsbank zu 500 fl. ö. W.	370.00	380.00			
er Wiener Dampf- u. Kisten-Gesellschaft zu 500 fl. ö. W.	350.00	355.00			

D. Der Eisenbahnen.

der Nationalbank	zu 5% für 100 fl.	zu 4% für 100 fl.	zu 3% für 100 fl.	zu 2% für 100 fl.	zu 1% für 100 fl.
er Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe zu 100 fl. öherr. Währ.	108.00	108.20			
Donau-Dampfschiffahrt-Gesellsch. zu 100 fl. ö. W.	95.00	95.50			
er Kaiserl. Anleihe zu 100 fl. ö. W.	111.00	112.00			
Stadtkomm. Oden zu 40 fl. ö. W.	35.75	36.25			
idherz. zu 40 fl. ö. W.	38.00	38.25			
Salm zu 40 fl. ö. W.	36.50	37.00			
Balfy zu 40 fl. ö. W.	34.00	35.00			
St. Genois zu 40 fl. ö. W.	36.75	37.00			
Bündelgr. zu 30 fl. ö. W.	30.00	31.00			
Baldwin zu 30 fl. ö. W.	26.00	26.25			
Legelich zu 30 fl. ö. W.	14.50	14.75			

E. Der Eisenbahnen.

der Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe zu 100 fl. öherr. Währ.	zu 5% für 100 fl.	zu 4% für 100 fl.	zu 3% für 100 fl.	zu 2% für 100 fl.	zu 1% für 100 fl.
10jährig zu 5% für 100 fl.	99.50	100.00			
10jährig zu 5% für 100 fl.	97.00	97.50			
auf 60 fl. ö. W.	98.50	99.00			
er Nationalbank 12 monatlich zu 5% für 100 fl.	99.50	100.00			